

# MODE D'EMPLOI

*LECTEUR RESEAU*

**ST200 *Signature***



Vous venez d'acquérir un appareil aux performances exceptionnelles. Nous vous remercions de la confiance que vous avez portée à nos produits. Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice afin de pouvoir en tirer le meilleur parti.

## INDEX :

• Index, précautions d'emploi et Conseils d'utilisation.....	p2
• 1 - Informations générales et caractéristiques techniques.....	p3
• Raccordements arrière, fonction de la face avant, connexion antenne.....	p4
• Télécommande et touches de base .....	p5
• 2 – Schémas de câblages.....	p6
• 3 – utilisation : I – Paramètres : Mise en route ; configuration réseau .....	p7
• Paramètres (suite).....	p8
• II – Liste de lecture .....	p9
• III – Radio internet .....	p9
• IV - USB.....	p9
• V Serveur multimédia .....	p10
• VI – Services de streaming.....	p10
• VII - Bluetooth.....	p10
• 4 - Fonction By-pass – 5 - Applications .....	p11
• Tableau de résolution des problèmes .....	p12
• Bon de garantie .....	p12

### PRECAUTIONS D'EMPLOI :

- Installez votre appareil dans un endroit sec, correctement ventilé et éloigné de toute source de chaleur.
- Veillez à ne jamais rien poser sur votre Streamer.
- **N'effectuez aucun branchement lorsque votre appareil se trouve sous tension.**
- Evitez impérativement tout court-circuit.

### PHASE SECTEUR :

Pour que vous puissiez bénéficier d'une musicalité optimale, notre service technique a effectué la mise en phase de votre appareil. Afin de profiter pleinement des avantages de ce réglage, il est impératif de respecter les deux conditions ci-dessous :

- *Votre appareil doit être raccordé au secteur à une prise câblée aux normes européennes (phase à droite - terre en haut).*
- *Le branchement doit être effectué avec le cordon secteur livré avec l'appareil ou un cordon respectant la norme Européenne.*

## CONSEILS D'UTILISATION :

Nous vous conseillons de choisir des cordons de raccordement aux autres appareils de bonne qualité. N'hésitez pas à prendre conseil auprès de votre revendeur spécialisé.

Vous trouverez inclus les pièces suivantes :

- un streamer ;
- un cordon secteur ;
- un cordon de modulation RCA ;
- une télécommande ;
- deux antennes ;
- ce mode d'emploi accompagné d'un bon de garantie.

## 1 - INFORMATIONS GENERALES

### CONSEILS ET INFORMATIONS GENERALES :

Votre Streamer ATOLL est compatible DLNA et UPnP, lui permettant de fonctionner en réseau avec d'autres appareils. Prenez le temps de lire attentivement la section mise en route de ce mode d'emploi avant de mettre votre appareil sous tension.

L'afficheur visualise le logo de la station de radio sélectionnée et des informations sur les fichiers présents sur le réseau et les ports USB de type A. De plus, il indique le niveau du volume de 0 à 100.

### NOTES SUR LES FORMATS ACCEPTES :

MP3 (8-48 kHz 16 bit)

AAC (24-96 kHz 16 bit)

AAC+ v1/HE-AAC

FLAC (44.1-96 kHz 16/24 bit)

FLAC 192 kHz/16-24 bit; disponible sur les entrées USB-A, liaison RJ45 et Wifi.

WAV (22-96 kHz 16/24 bit)

AIFF & ALAC

DSD64 & DSD128

### ENTRETIEN :

Avant toute opération d'entretien, débranchez votre appareil au niveau de la prise secteur. Un chiffon doux et sec est suffisant pour le nettoyage du boîtier. N'utilisez aucun produit contenant de l'acétone, du white-spirit, de l'ammoniaque ou des agents abrasifs. N'essayez jamais de nettoyer l'intérieur de l'appareil.

### GARANTIE :

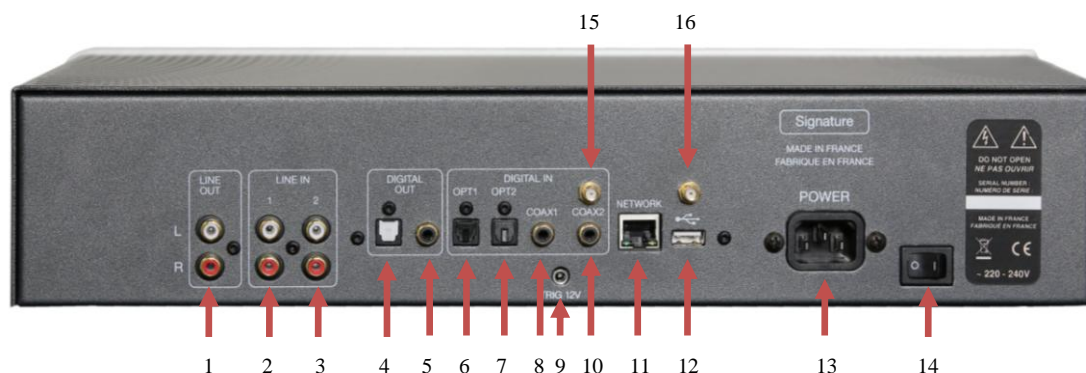
La garantie s'applique pendant **deux ans** à partir de la date d'achat. Il vous est donc recommandé de faire remplir par votre revendeur le bon de garantie ci-joint et de le conserver. **Le bénéfice de la garantie n'est attribué qu'aux appareils ayant été utilisés et entretenus conformément aux instructions contenues dans ce document.**

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

DONNEES	ST200 Signature
Alimentation :	30 + 5VA
Total capacitif :	27 000 µF
Sorties Audio :	1 sortie analogique stéréo 2 sorties Numériques (Coaxiale et Optique)
Entrées audio :	2 entrées analogiques stéréo 4 entrées numériques (2 Coaxiales et 2 Optiques)
Etages de sortie :	2 étages discrets non contre-réactionnés
Dynamique :	129 dB
Impédance de sortie :	22 Ohm
Niveau de sortie :	2,5 VRMS
Rapport Signal/Bruit :	129 dB
Taux de distorsion à 1kHz :	0,005%
Bande passante :	5Hz - 20kHz
Temps de montée :	1,5µs
Convertisseur num/analog :	Burr-Brown 24 bits/192 kHz
Dimensions :	440*90*255mm
Poids :	6,2 Kg

## RACCORDEMENTS :

Vue arrière de l'appareil :



- |                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1- Sortie audio analogique     | 9- Sortie Trigger                  |
| 2- Entrées analogiques 1       | 10- Entrée numérique coaxiale 2    |
| 3- Entrées analogiques 2       | 11- Entrée liaison Ethernet (RJ45) |
| 4- Sortie numérique optique    | 12- Entrée USB type A              |
| 5- Sortie numérique coaxiale   | 13- Entrée alimentation            |
| 6- Entrée numérique optique 1  | 14- Interrupteur M/A               |
| 7- Entrée numérique optique 2  | 15- Antenne de liaison Wifi        |
| 8- Entrée numérique coaxiale 1 | 16- Antenne de liaison Bluetooth   |

## FONCTIONS :

Vue avant de l'appareil :



- |  |  |
|--|--|
| 17- Touches de navigation dans les menus | 20- Sortie casque (jack 3,5) <sup>(1)</sup>                |
| 18- Entrée USB type A                    | 21- Touches de volume + & -                                |
| 19- Afficheur                            | 22- Touche de mise en veille/marche & led témoin de veille |
| a) Led témoin de mode by-pass            |  |

<sup>(1)</sup> Pour éviter les chocs électrostatiques, nous vous recommandons de brancher le casque lorsque l'appareil est à l'arrêt ou en Stand-by. L'insertion du casque provoque la coupure des sorties haut parleur.

## CONNEXION DES ANTENNES WIFI ET BLUETOOTH :

Vous trouverez les antennes dans le sachet de la télécommande. Assurez-vous de la bonne mise en place des antennes WIFI et Bluetooth avant tout branchement et toute utilisation.

Veillez utiliser les 2 antennes fournies (identiques) ou une antenne avec connecteur mâle.



## TELECOMMANDE :

La télécommande est fournie avec 2 piles lithium CR2032 (3V). A leur mise en place, mettre le + du côté visible.

**Attention certaines touches peuvent avoir plusieurs actions suivant le contexte.**

Rappel des touches présentes sur la face avant :

17- Touches de navigation dans les menus

21- Gestion du volume + & -

22- Touche de mise en veille (2 modes : cf chapitre précédent)

23- **Touches alphanumériques** (de 0 à 9 et de A à Z)

*Par appuis successifs rapides la touche 2 par exemple permet de faire défiler : a, b, c, 2, A, B, C*

24- **Home** : permet de revenir au menu principal

25- **Play / Pause**

26- **Avance rapide** : inactive

27- **Accès à la plage suivante**

28- **Stop**

29- **LECTURE** : Touche permettant l'accès au titre ou à la radio qui est en lecture.

30- **WPS** : Touche permettant la mise en liaison WIFI rapide : appuyez simultanément sur cette touche et celle de votre boîtier internet pour établir la liaison.

31- **BACK** : retour en arrière dans les menus.

32- **Retour rapide** : inactive

33- **OK** : touche de validation dans les choix de menus.

34- Accès au début de la plage ou à la plage précédente par double appui. **dans les menus de saisie : suppression du dernier caractère.**

35- **SHUF** : lecture aléatoire

36- **REP** : répétition soit de la plage (symbole avec 1) soit de l'album

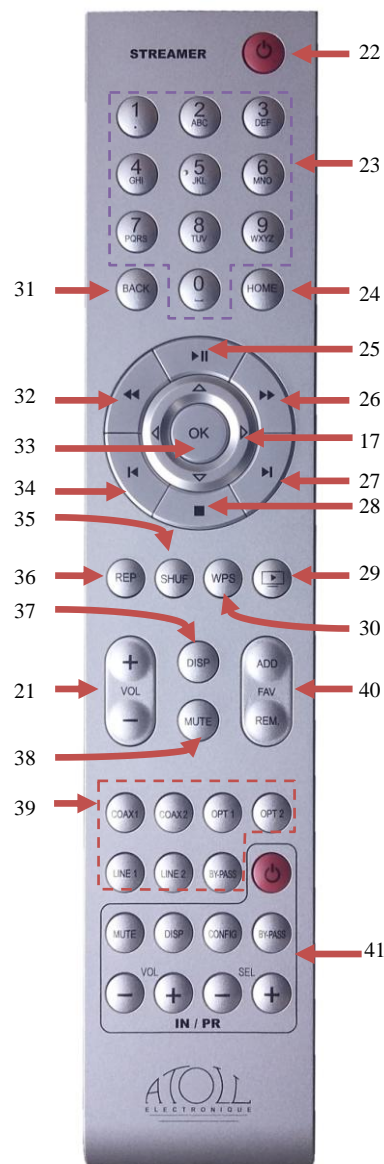
37- **DISP** : changement du mode d'affichage

38- **MUTE** : Touche de coupure de son (cette fonction n'est pas active en by-pass)

39- **Touches de sélection des entrées** : ; Coaxial 1 ; Coaxial 2 ; Optique 1 ; Optique 2 ; Line1 ; Line2 ; By-pass (appui pendant 5 secondes)

40- **FAVORIS** : Ajout ou retrait d'une station de radio

41- **Touches IN/PR** : touches permettant de piloter les intégrés et préamplis Atoll.



## 2 - SCHEMAS DE CABLAGES

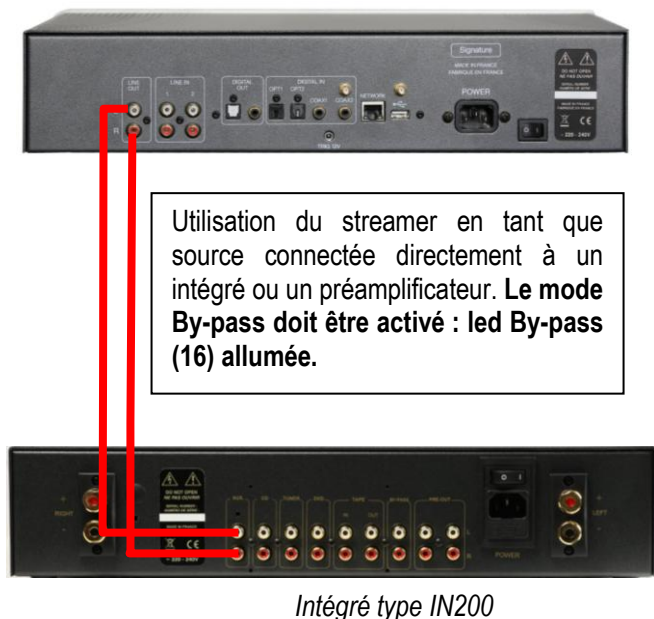
### SELECTION DU MODE SOURCE OU PREAMPLI (By-Pass)

Cet appareil peut être utilisé en tant que source ou en tant que préamplificateur avec possibilités de gérer la sélection des différentes sources connectées ainsi que la gestion du volume.

Les schémas ci-dessous montrent les possibilités de câblage selon ces différentes applications.

### ST200 Signature

#### Source



#### Préampli



Rq. : Sur un intégré, n'importe quelle entrée ligne peut être utilisée.

### LIAISON TRIGGER

Cet appareil est équipé d'une sortie Trigger qui permet le contrôle d'éteinte/allumage d'un amplificateur ATOLL AM200se simultanément au Streamer (ou de tout autre appareil équipé d'une entrée trigger).

Les 2 appareils doivent être reliés comme indiqué sur le schéma ci-dessous :



Afin que le système soit opérant, le bouton Marche/arrêt de l'amplificateur doit impérativement rester en position éteinte (position (0)). Si l'interrupteur est en position Marche (1), celui-ci fonctionnera mais pas la fonction Trigger.

**La liaison trigger doit être réalisée avec un jack stéréo Mâle/Mâle 3,5mm.**

Dès lors, à chaque sortie de veille du Streamer, l'amplificateur s'allumera. Il s'éteindra également à chaque mise en veille.

### 3 - UTILISATION

#### Mise en route :

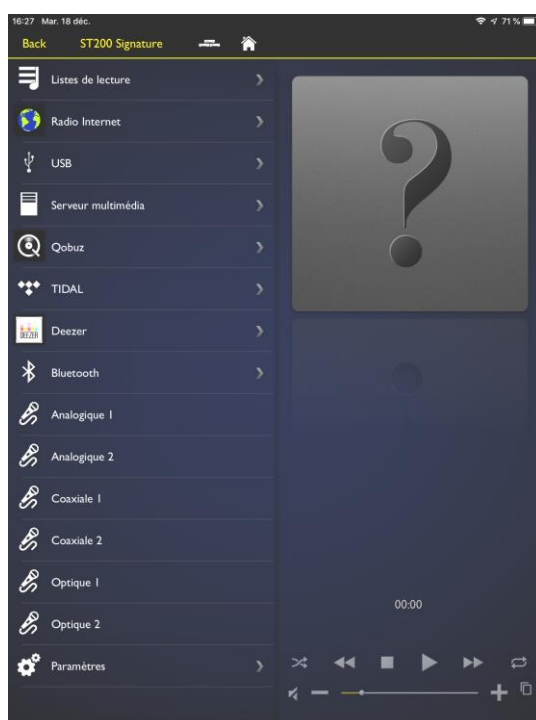
Avant d'allumer votre appareil, reliez le câble réseau (type RJ45) au connecteur (10). Pour des raisons de stabilité du réseau, la connexion filaire est à favoriser par rapport à la liaison Wifi lorsque cela est possible.

Attendez l'affichage de l'écran de démarrage avant toute manipulation.

Vous pouvez alors utiliser les boutons de navigation (17) de votre télécommande ou de la face avant pour sélectionner les menus.

Lors du premier branchement de votre appareil (ou en cas de modification des configurations réseau), vous devez paramétrer la liaison entre votre Streamer et votre réseau. Sans cette configuration, le fonctionnement des radios internet et la lecture des fichiers présents sur votre réseau seront inopérants.

Les menus disponibles sont :



#### I - PARAMETRES


##### Configuration Réseau :

**RQ :** Le branchement d'un câble RJ45 lance automatiquement la liaison réseau.

Allez dans le menu « Paramètres » puis dans « Connexion réseau ».

Sélectionnez le menu « Configuration réseau ».

Vous devrez faire le choix du type de réseau. Appuyez sur « Type de réseau » et choisissez le type Automatique, connexion « filaire » ou « sans fil ».

**1/ FILAIRE** Dans le cas d'une connexion filaire, l'association se fait automatiquement au bout de quelques secondes. Le symbole  indique que la liaison filaire est établie.

Vous pouvez passer en mode automatique (DHCP) ou bien rentrer une adresse IP statique.

## **2/ SANS FIL**

Dans le cas d'une connexion « sans fil », l'appareil vous permettra de trouver les réseaux sans fil disponibles.

**Conseil :** Nous vous conseillons d'utiliser le WPS pour associer votre appareil à votre boîtier internet (si disponible sur celui-ci). Activez dans un premier temps le WPS sur votre boîtier, puis appuyez sur la touche WPS (30) de la télécommande. L'écran affiche « WPS in progress » puis, lorsque la connexion est établie affiche « connected ».

Si la fonction WPS, n'est pas possible, appuyer sur « scan ». S'affichera alors, l'ensemble des réseaux sans fil disponibles dans votre environnement. Sélectionnez celui correspondant au votre.

*Rq. : dans certains environnements (immeubles), plusieurs réseaux peuvent être présents. Assurez-vous de bien choisir le votre.*

Entrez, en respectant les majuscules et sans espace la clé de sécurité WIFI qui figure au dessous de votre boîtier internet. Validez votre mot de passe en appuyant sur la touche « OK » (33).



Ce symbole indique que la liaison sans fil est bien établie.

### **Infos réseau :**

Dans ce menu, plusieurs informations sont également disponibles : adresse IP, passerelle, DNS...

### **Langue :**

Permet de sélectionner la langue des menus. Vous pouvez choisir parmi les langues : Anglais, Allemand, Espagnol, Français, Italien, néerlandais, Russe, Polonais.

### **Mise à jour du logiciel :**

La mise à jour peut être faite directement par le réseau. Sélectionnez « Vérifiez la mise à jour ».

Si une mise à jour est disponible, celle-ci se fera automatiquement. Laissez l'appareil branché sans l'utiliser jusqu'au rallumage de l'appareil. Cette opération peut prendre plusieurs minutes.

Si aucune mise à jour n'est disponible, l'appareil affichera « No new updates ».

### **Version :**

Ce menu affiche la version de logiciel installé dans l'appareil

### **Retour au paramètres d'usine :**

Permet de retrouver tous les réglages d'origine. La réinitialisation des réglages entraîne un redémarrage de votre appareil. Notez que l'appareil redémarrera avec un affichage en anglais.

### **Qualité audio en streaming :**

Ce menu permet le choix de la qualité des fichiers en 24bits/192kHz ou 24bits/96kHz.

En cas de débit internet limité, favorisez la qualité 24bits/96kHz afin de préserver la bande passante.

### **Intensité de l'afficheur :**

Ce menu permet de choisir l'intensité lumineuse de l'afficheur (éteint, faible, moyenne ou forte).

Si vous choisissez le mode « éteint » l'afficheur s'éteindra à chaque fois au bout de quelques secondes. Chaque appui sur une touche réactive l'afficheur.

Vous pouvez également choisir cette fonction directement avec la touche DISP (37) de la télécommande.

### **Gestion de l'alimentation :**

Permet de choisir le délai au-delà duquel se lance la mise en veille automatique soit :

- Lorsque l'appareil ne fonctionne pas (choix de 5, 10, 15 ou 30 minutes).
- Lorsque l'appareil est en lecture (choix de 1, 8 ou 24 heures).



## **II – LISTE DE LECTURE :**

Cet appareil permet de créer des listes de lecture avec les morceaux présents sur votre réseau. Notez que les morceaux issus des sites de streaming ne peuvent pas être ajoutés dans ces playlists.

3 menus sont possibles :

### PlayQueue :

Cette liste de lecture temporaire est une liste de lecture dans laquelle vous pouvez placer des morceaux les uns à la suite des autres. L'emplacement de chaque morceau peut être modifié en allant sur la liste de lecture. Sélectionnez une piste (présente sur le réseau ou sur tout support connecté sur les entrées USB avant ou arrière).

RQ. : Les morceaux dans cette liste disparaissent lorsque l'appareil est coupé du secteur.

### Liste de lecture :

Vous pouvez créer des listes de lecture spécifiques.

Cliquez sur « Créer une nouvelle liste de lecture » puis nommez la.

Chaque morceau lu sur le réseau pourra être mis dans les différentes listes de lecture.

Avec l'application, vous pourrez la renommer, la supprimer, faire une lecture aléatoire ou la répéter...

### Collection :

Une collection permet de rassembler une ou plusieurs listes de lecture.



Créez une collection puis, avec l'application, choisissez une liste de lecture puis cliquez sur le menu et ajoutez la à la collection souhaitée.


Rq : si le réseau n'est pas connecté ou si le lecteur source n'est plus connecté, la piste ne pourra pas être lue. Pour retirer une piste ou une radio des favoris, sélectionnez la puis appuyez sur la touche REM FAV (40).

## **III - RADIO INTERNET:**

Ce menu vous permet d'accéder au menu des radios internet, soit environ 100 000 stations de radio internet ainsi qu'aux podcasts.

### Menu Favoris :

Ce menu permet de faire une sélection de radios favorites qui seront facilement accessibles. Lorsque vous êtes sur une station, vous pouvez l'ajouter avec le bouton de l'application  ou directement avec le bouton : 

Pour retirer une radio des favoris, appuyez de nouveau sur 

Ces fonctions sont possibles également avec les touches ADD FAV et REM FAV (40) de la télécommande.

Vous disposez de différents critères de choix :

Historique d'utilisation / recommandations / radios locales / stations populaires / tendances / haute qualité / nouvelles stations / filtre / recherche / podcasts.

Si vous souhaitez sélectionner une radio par localité, par genre ou par genre, sélectionnez « filtre ».

### Podcasts :

Ce menu permet une sélection de podcasts selon différents critères :

Favoris / historique d'utilisation / podcasts populaires / tendances / filtres / recherche

## **IV - USB ARRIERE / USB FAÇADE:**

Sélectionnez l'une de ces entrées afin de pouvoir lire les fichiers présents sur les supports connectés (clés USB, disque dur).

Systèmes de fichiers pris en compte : FAT32, NTFS, EXT 2/3/4.

## **V – SERVEUR MULTIMEDIA :**

Ce menu permet d'accéder à l'ensemble des fichiers présents sur le réseau. En sélectionnant ce menu, la liste des différentes sources de données apparaît. Dans chacune d'elles vous pourrez choisir : Musique / photos / vidéos.

**Seuls les fichiers de musique sont pris en compte par cet appareil.**

### **Musique :**

Vous pouvez sélectionner la musique en fonction de différents critères (selon les données indiquées sur les fichiers d'origine). La sélection peut se faire selon :

Par dossier / toute la musique / liste de lecture / album / artiste / genre / albums / compositeur.

La mise en « liste de lecture » est toujours possible en cliquant sur le symbole 

## **VI – SERVICES DE STREAMING :**

Vous disposez en natif directement depuis l'application de l'accès aux sites **Qobuz, Tidal** et **Deezer**.

Lors de la première utilisation, vous devrez entrer vos codes d'accès et mot de passe afin de pouvoir utiliser ces services.

Cliquez sur Nom d'utilisateur, puis entrez le. Validez en cliquant sur OK.

Cliquez sur Mot de passe, puis entrez le. Validez en cliquant sur OK.

Enfin cliquez sur Login pour validez l'enregistrement.

Une fois validé, vous pourrez accéder à l'ensemble des données de chaque service dont :

- Les playlists que vous pourriez avoir créé ;
- Les favoris (albums, chansons, artistes)
- Les achats réalisés (par albums ou titres)

## **VII - BLUETOOTH**

Votre appareil permet la réception de signaux audio envoyés depuis n'importe quel appareil disposant d'un émetteur Bluetooth (smartphone, tablette, ordinateur...).

### **Première association :**

Activez la connectivité Bluetooth sur votre appareil émetteur, puis sélectionnez celui-ci dans la liste des appareils connectés (ATOLL Signature par défaut). Sélectionnez ensuite l'entrée Bluetooth du streamer soit par l'application, la face avant ou par une touche de la télécommande.

Une fois associé, passez en mode lecture afin de pouvoir l'ensemble des fichiers qui seront lus sur l'appareil associé.

Vous pouvez également déconnecter ou dissocier chaque appareil.

Votre émetteur restera associé jusqu'à la mise hors tension du streamer mais il restera visible pour votre émetteur.

### **Associer un autre émetteur :**

Avant de connecter un nouvel appareil, déconnectez le précédent. Lancez la connexion Bluetooth du nouvel appareil puis retournez dans

La qualité de réception du signal peut être dépendante de la puissance de l'émetteur Bluetooth de votre appareil et de la distance entre les 2 appareils. Evitez d'être à plus de 5 mètres de votre appareil pour une réception correcte sans coupure.

## 4 - FONCTIONS PRE-AMPLI / BY-PASS :

Votre appareil peut être utilisé comme préamplificateur permettant ainsi de gérer la sélection des sources ainsi que la gestion du volume. Il peut aussi être utilisé en tant que source pure (led By-pass allumée).

**Raccordement : en tant que préamplificateur, votre appareil peut être raccordé directement à un amplificateur de puissance. Si tel est le cas, assurez-vous de ne jamais passer votre appareil en mode BY-PASS.** (cf schéma de câblage p6)

Pour basculer du mode préampli au mode BY-PASS, maintenez la touche BY-PASS (39) de la télécommande pendant 4 secondes. Cette fonction est également accessible depuis la face avant en appuyant simultanément pendant environ 4 secondes sur les touches VOL + & - (21). Le basculement inverse se fait de la même façon.

**Cas particulier : Affectation en by-pass des entrées pour raccordement à un système home cinéma.** Chaque entrée peut-être configurée comme entrée by-pass exclusive. Il suffit de sélectionner une de ces entrées puis d'actionner le mode by-pass (appui sur la touche BY-PASS pendant 4 secondes). La led (a) s'allume.

### **VOLUME :**

La gestion du volume s'effectue par l'intermédiaire des touches (21) de la face avant ou de la télécommande. Le niveau du volume s'affiche quelques secondes sur l'afficheur. Le niveau reste toujours indiqué en haut de l'afficheur.

**A la mise en route le volume est toujours à zéro, sauf en mode BY-PASS où le volume indiqué n'est plus actif, le volume réel reste alors figé à sa valeur maximale.**

**Le volume à zéro correspond à un « mute » complet de l'appareil avec commutation du relais de sortie.**

### **SOURCES :**

Votre appareil dispose en tout de 6 entrées :

- Analogique 1
- Analogique 2
- Coaxiale 1
- Coaxiale 2
- Optique 1
- Optique 2

NB. : La source sélectionnée est toujours suivie à l'écran d'une \*

## 5 - APPLICATIONS :

Une application gratuite pour iPod Touch, iPad, iPhone et Androïd est disponible pour piloter votre Streamer. Elle se retrouve sur les sites de téléchargements d'applications sous le nom « **ATOLL Signature** ».

Dans un premier temps, assurez-vous que votre Smartphone est bien connecté en WIFI sur le même réseau que votre Streamer. Dans ce cas, votre appareil apparaît sur l'écran de votre Smartphone juste après le démarrage de l'application, il suffit de le sélectionner.

L'application reprend les données affichées sur l'écran du Streamer : logo de la station de radio, flux audio, volume, etc...

Vous pouvez naviguer dans les menus et régler le niveau de volume analogique.

Il est possible de sortir de la veille standard depuis l'application : lancez un morceau ou une radio, l'appareil sort de la veille automatiquement.

Ces applications subissent des mises à jour régulières, leur fonctionnement et leurs possibilités sont donc susceptible d'évoluer au cours du temps.

Fonction de recherche :

Appuyez sur « recherche », puis sur « A recherche de », indiquez votre recherche, validez par « OK » et lancez la recherche en appuyant sur « recherche ».

Sur les services de musique en ligne, vous pouvez également filtrer les recherches (Tout / chansons / Albums / Artistes / playlists).

## TABLEAU DE RESOLUTION DE PROBLEMES

Problème rencontré	Solutions possibles
Pas de son	-Vérifiez vos branchements RCA -Avez-vous sélectionné la bonne source ? -Le volume est peut être à zéro.
Pas de connexion au réseau sans fil	-Entrez à nouveau la clé WAP. -Vérifiez que l'antenne est bien le modèle fourni (connecteur mâle) et qu'elle est bien vissée sur son embase.
Pas de reconnaissance de la clé USB	-Vérifiez que son formatage est compatible.
Perte fréquente du réseau Wifi	-Vérifiez que votre box et votre Streamer ne sont pas confinés ou trop éloignés. -Optez pour une connexion filaire ou avec des transmetteurs CPL par exemple.
L'appareil ne répond plus	Éteignez-le au niveau de l'interrupteur général avant de le redémarrer.



### BON DE GARANTIE – ST200 Signature

*À faire dater et tamponner et à joindre impérativement avec votre facture d'achat lors du retour du matériel à votre revendeur.*

**CONDITIONS DE GARANTIE :**

Cet appareil a été réalisé avec le souci de vous donner entière satisfaction.

La garantie offerte par ATOLL ELECTRONIQUE est de **deux ans** à partir de la date d'achat du matériel, la date et le cachet du vendeur faisant foi. Il vous est conseillé de préserver votre facture d'achat avec ce bon correctement rempli.

La garantie, ainsi que les modalités de service après-vente doivent vous être précisées lors de l'achat par votre revendeur qui, de plus, vous conseillera en cas de panne ou de défaillance.

Cette garantie porte sur la main-d'œuvre et sur le remplacement des pièces reconnues défectueuses et ne résultant pas de leur usure normale. Les frais de transport retour (y compris les frais d'assurances) ne sont pas couverts par cette garantie. Les appareils présentant des traces de démontage, de chute, d'immersion ou d'alimentation anormale ou toute cause de dégradation étrangère à l'appareil ainsi que des dégradations résultant d'une utilisation contraire aux indications comprises dans le mode d'emploi, perdent automatiquement le bénéfice de la garantie.

Date d'achat :

Lieu :

Signature de l'acheteur :

Cachet du vendeur